

# برنامج تعريفى حول برنامج Self-Determination تدريب المدربين

2024



Interpretación en español: haga clic en el globo blanco en la parte inferior de la pantalla con la etiqueta "Interpretation". Luego haga clic en "Spanish" y seleccione "Mute original audio".



تم "تسليط الضوء" على مترجمي ASL الفوريين، وخاصية العرض النصي مفعلة



يتم تسجيل هذا الاجتماع



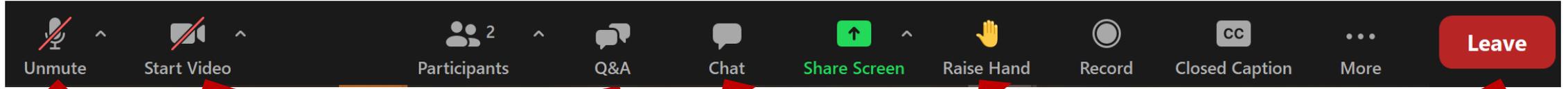
تتوفر المواد على: [موقع SDP الإلكتروني تبويب البرنامج التعريفي](#)



أرسل الملاحظة كتابيًا عبر البريد الإلكتروني إلى: [SDP@dds.ca.gov](mailto:SDP@dds.ca.gov)



# نصائح حول زووم (Zoom)



لا تقم بإلغاء كتم الصوت إلا إذا كان دورك في التحدّث



فتح/إغلاق كاميرا الويب الخاصة بك

يمكن لكافة الحضور طباعة الأسئلة/ الملاحظات في خانة Q&A (الأسئلة والأجوبة)

الدرشة متاحة للمقدمين فقط؛ إرسال الدردشات إلى "الجميع"

يمكن للمقدمين رفع اليد عندما يرغبون بالتحدّث

غادر الندوة الإلكترونية في نهاية الاجتماع

• بالنسبة للحضور، لن تكون خاصيتنا الفيديو والميكروفون متاحين لهم  
• لن ترى المقدمين أو تسمعهم إلا من خلال الشاشة



• تختلف الخصائص بحسب نسخة إصدار زووم والجهاز الذي تستخدمه  
• لا تتوفر بعض الخصائص للمشاركين في زووم عبر الهاتف فقط



## ستتعرف اليوم على

- خدمات المركز الإقليمي
- برنامج Self-Determination
- التخطيط المتمحور حول الشخص
- الميزانية الفردية
- خطة الإنفاق
- إعداد الخدمات
- عملية الالتحاق
- الموارد والخطوات التالية



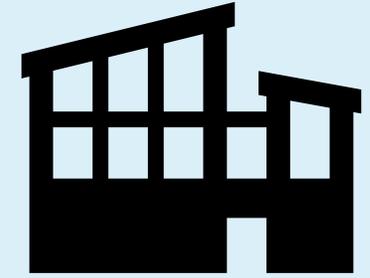
## خدمات المركز الإقليمي

- تدير إدارة الخدمات النمائية عمليات تنسيق وتقديم الخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات الذهنية/النمائية
- ويتم ذلك من خلال نظام المركز الإقليمي الذي تم إنشاؤه بموجب قانون لانترمان
- هناك 21 مركزًا إقليميًا غير هادف للربح في أنحاء كاليفورنيا
- تقرر المراكز الإقليمية من هو المؤهل للحصول على الخدمات، وتوفر منسق خدمة وتسدّد تكاليف بعض الخدمات



## خيارات خدمات المركز الإقليمي

تستند هذه الخيارات إلى قيم قانون لانترمان المتمثلة في الاختيار، واتخاذ القرارات الفردية من خلال خطة برنامج فردي (IPP) وتعزيز الاستقلالية والشمول المجتمعي.



## خيار الخدمات التقليدية

- لديك خطة IPP تم إعدادها بحيث تحدد أهدافك وكيفية تحقيق تلك الأهداف
- عادة ما يتم تقديم الخدمات من المركز الإقليمي من خلال مقدمي الخدمة المتعاقدين
- يساعدك منسقو الخدمة في العثور على مقدمي الخدمات وتنسيق خدماتك.
- تقوم المراكز الإقليمية بدفع تكاليف خدماتك لمقدمي الخدمات

خدمات تقليدية لدى  
جهات متعاقدة

الخدمات الموجهة للمشاركين هي جزء من خيارات الخدمة التقليدية.

## خدمات لدى جهات غير متعاقدة

- يمكنك تعيين موظفين وعمل جداول لهم والإشراف عليهم
- ستقوم بالتعاون مع مقدم خدمات إدارة مالية متعاقد لمساعدتك في دفع أجور الموظفين لديك، وفي الامتثال لقوانين التوظيف

## خدمات لدى جهات متعاقدة

- يتم تحديدها وتسديد تكاليفها من قبل المركز الإقليمي.

خدمات موجهة إلى  
المشاركين

## الخدمات الموجهة للمشاركين، تنمة

يمكنك أنت و/أو أحد أفراد أسرتك العثور على مقدم خدمات مثل

- خدمة التدريب المجتمعي
- مركز لرعاية الأطفال
- الرعاية التمريضية
- الرعاية المؤقتة
- خدمات النقل والمواصلات
- المساعدة الشخصية
- خدمات الاستقلال المعيشي
- التوظيف المدعوم

خدمات موجهة إلى  
المشاركين

سيتم دفع ثمن الخدمات لدى جهات غير متعاقدة من خلال مقدم خدمات الإدارة المالية

## خيار برنامج Self-Determination

- طريقة طوعية بديلة لتلقي الخدمات وأوجه الدعم
- يمكن للبرنامج أن يوفر لك ولأسرتك مزيدًا من الحرية والتحكم والمسؤولية في اختيار الخدمات وأوجه الدعم لتحقيق أهداف خطة IPP الخاصة بك.
- سيكون لديك أشخاص لمساعدتك، مثل مقدم خدمات الإدارة المالية ومركز الإقليمي

برنامج Self-Determination

## برنامج Self-Determination فريد ومختلف عن الخيارات الأخرى.

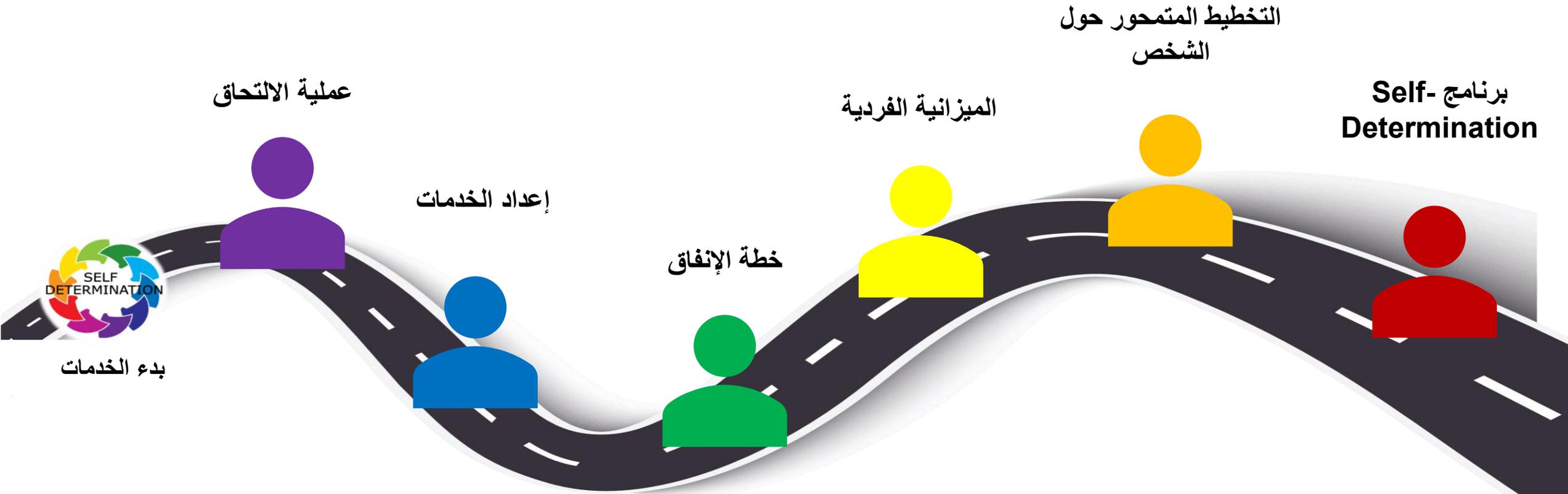
- تقوم **أنت** وفريق IPP الخاص بك بوضع ميزانيتك وخطة الإنفاق وترتيب الأمور المتعلقة بمقدمي الخدمات
- **يمكنك** استخدام ميزانيتك لشراء الخدمات والسلع من مقدمي الخدمات المؤهلين أو الأفراد أو الشركات حتى لو لم تكن جهات متعاقد مع المركز الإقليمي
- يجب أن تكون الخدمات وأوجه الدعم **الخاصة بك** مؤهلة للمشاركة المالية الفدرالية
- يجب **عليك** استخدام مقدم خدمات إدارة مالية متعاقد لمساعدتك

# أمور ينبغي التفكير بها

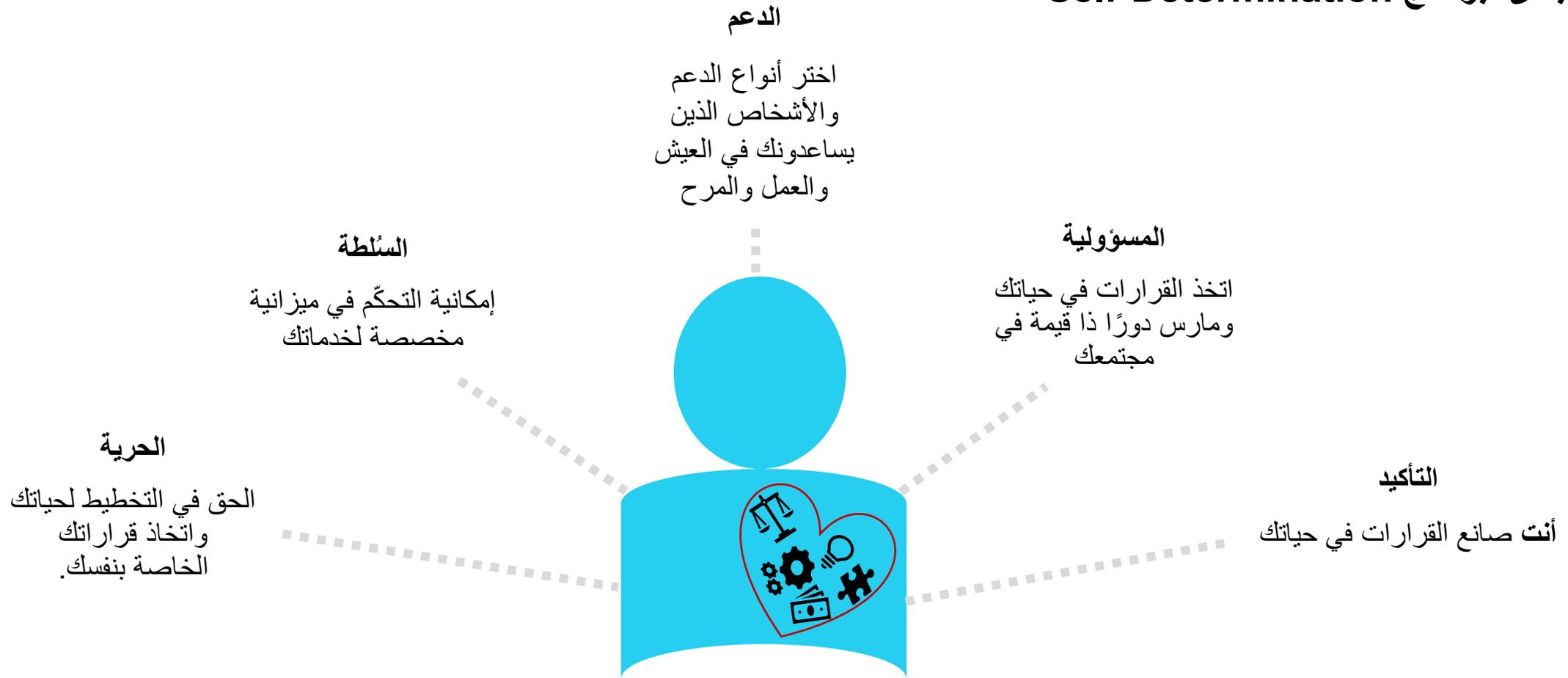
ما أكثر ما يعجبني في كل خيار من الخيارات المختلفة التي  
تستخدمها المراكز الإقليمية لتقديم الخدمات؟



# خارطة الطريق لبرنامج Self-Determination



## 5 مبادئ لبرنامج Self-Determination



## يمكنك المشاركة إذا كنت:

- ✓ تتأهل لتلقي خدمات المركز الإقليمي من خلال قانون لانترمان
- ✓ تعيش في منزل في المجتمع أو في منزل جماعي
- ✓ تعيش في منشأة رعاية صحية طويلة الأجل أو منشأة تديرها الولاية، وتريد استخدام برنامج Self-Determination للمساعدة في التخطيط لانتقالك إلى المجتمع
- ✓ توافق على المسؤوليات في تشريعات برنامج Self-Determination

إذا اخترت أن تشارك،  
فأنت توافق على ما يلي:

- ✓ حضور هذا البرنامج التعريفي الخاص ببرنامج Self-Determination
- ✓ استخدام الخدمات اللازمة لتحقيق الأهداف في برنامج IPP الخاص بك
- ✓ استخدام خدمات SDP فقط عندما لا تتوفر الخدمات العامة
- ✓ التقدم بطلب للحصول على خدمات Medi-Cal، إذا كان بالإمكان
- ✓ التحكم في خدماتك وأوجه دعمك في ميزانيتك السنوية
- ✓ العمل مع مقدم خدمات إدارة مالية

يمكنك اختيار الأشخاص لمساعدتك ودعمك في عملية التسجيل المسبق في برنامج Self-Determination.

## أوجه الدعم المطلوبة

- طاقم العمل في المركز الإقليمي ومنسق الخدمة الخاص بك
- مقدم خدمات إدارة مالية متعاقد

## أوجه الدعم الاختيارية

- أوجه الدعم الطبيعية، أفراد العائلة والأصدقاء
- مخطط يتمحور حول الشخص ودعم انتقالي يدفع تكاليفه المركز الإقليمي

## أوجه الدعم الطبيعية هي:

الأشخاص الموجودون في حياتك الذين يعرفونك جيدًا، مثل الأصدقاء والعائلة. يمكنك اختيار الحصول على أوجه الدعم الطبيعية لمساعدتك، ولكن لا يتوجب عليك ذلك.

- مدرس مفضل أو شخص عمل معك لفترة طويلة وتثق به
- شخص يمكنه مساعدتك في تحديد الخدمات وأوجه الدعم المناسبة خصيصًا لك أو التطوع لتقديمها
- يمكنهم مساعدتك في إعداد خطتك التي تتمحور حول الشخص، وخطة IPP، والميزانية الفردية، وخطة الإنفاق

يتم دعم برنامج

Self-Determination من قبل

DDS والمراكز الإقليمية

- إدارة الخدمات النمائية (DDS)
- تطبيق البرنامج وتشرف عليه
- تقدم تقارير ببيانات البرنامج
- تدعم الاستدامة طويلة المدى للبرنامج

- المراكز الإقليمية
- تقوم بتنفيذ البرنامج في منطقتهم
- تراقب البرنامج
- تقدم تقارير ببيانات البرنامج
- تتعاقد مع المنافع المحلي أو المنظمات التي تديرها عائلات وتتعاون مع اللجنة الاستشارية المحلية للمتطوعين (LVAC)
- يوفر المعلومات
- يحددون المخاوف والعوائق المرتبطة بعملية الالتحاق ويقللونها

## هناك لجتان استشاريتان

- تراجع وتتحقق من تقدم البرنامج لمركزها الإقليمي
- تعمل مع المركز الإقليمي والإدارة لتحسين البرنامج
- تعمل مع المراكز الإقليمية لتحديد أولويات التمويل الخاص بتطبيق البرنامج
- يوفر المعلومات

### لجنة استشارية محلية للمتطوعين (LVAC)

- تتكون من رؤساء لجان LVAC الخاصة بالمراكز الإقليمية البالغ عددها 21
- تجمع المعلومات من لجان LVAC والمجتمع والمراكز الإقليمية والإدارة
- توصي بطرق لتحسين البرنامج على مستوى الولاية
- تمتلك معلومات عن الخدمات وأوجه الدعم المتاحة، وتطور المواد التدريبية

### اللجنة الاستشارية لبرنامج Self-Determination على مستوى الولاية (SSDAC)

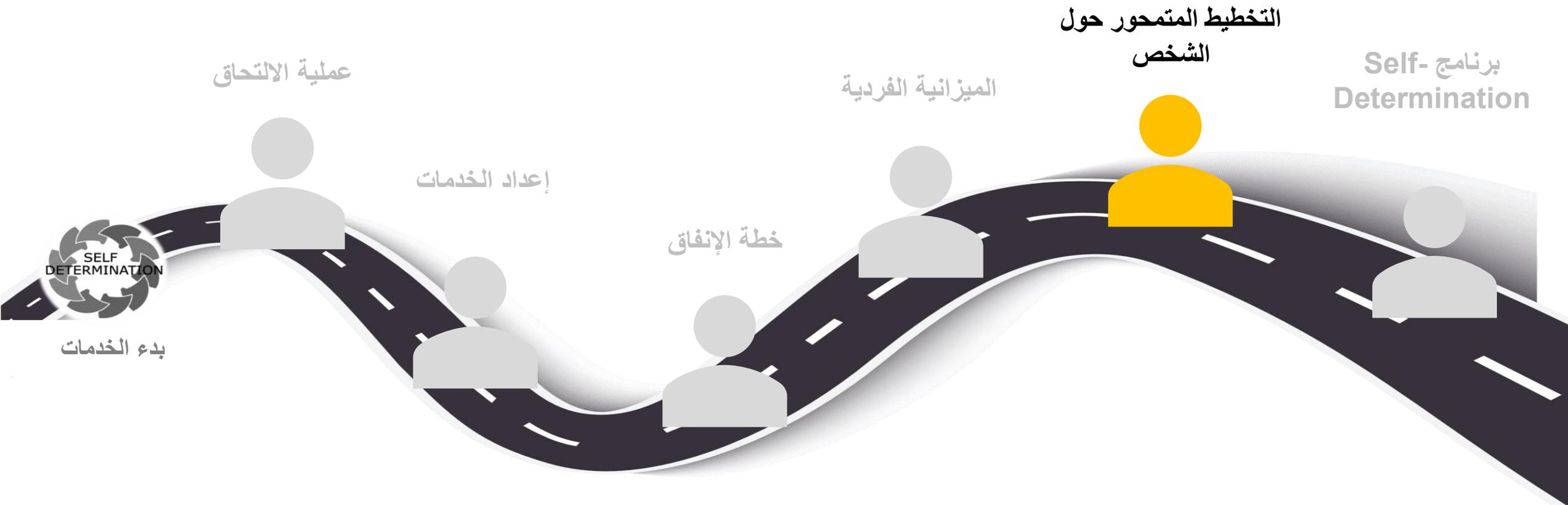
# أمور ينبغي التفكير بها

هل سيناسبني خيار برنامج Self-Determination بأفضل شكل؟

من يمكنه مساعدتي في التفكير بشأن هذا القرار؟



# خارطة الطريق لبرنامج Self-Determination



التخطيط المتمحور حول الشخص يساعدك على التركيز على ما تريده وتحتاجه في حياتك. تحتوي خطة IPP الخاصة بك على قائمة بأهدافك، وكيف يمكن لخدماتك وأوجه دعمك أن تساعدك في تحقيق هذه الأهداف.

- في برنامج **Self-Determination**، لديك خيار كتابة خطة تتمحور حول الشخص للمساعدة في إعداد خطة IPP الخاصة بك.
- يمكن للمركز الإقليمي أن يدفع لشخص ما لمساعدتك في وضع خطتك الأولية التي تتمحور حول الشخص، والتي ستساعد في إعداد خطة IPP الخاصة بك.

# التخطيط المتمحور حول الشخص

تصف الخطة المتمحورة حول الشخص كيف تريد أن تكون حياتك في المستقبل حتى تتمكن من العمل نحو تحقيق أهدافك.

✓ هي مبنية على نقاط قوتك وقدراتك وتفضيلاتك وأسلوب حياتك وثقافتك

✓ تحدد الخدمات وأوجه الدعم التي تساعدك على تحقيق أهدافك

✓ سيساعدك في إعداد خطة IPP الخاصة بك

## الخطة المتمحورة حول

## الشخص تدور حولك

يمكنك وضع خطة متمحورة حول الشخص مع فريقك.

## ينبغي لفريقك ما يلي:

- حضور اجتماعات فريق التخطيط المتمحور حول الشخص لدعمك
- الإنصات إلى آمالك وأحلامك واحتياجاتك لوضع الخطة المتمحورة حول الشخص الخاصة بك
- استخدام الخطة المتمحورة حول الشخص الخاصة بك لمساعدتك على إعداد خطة IPP الخاصة بك

## ينبغي عليك ما يلي:

- قيادة عملية وضع الخطة المتمحورة حول الشخص الخاصة بك
- توظيف شخص لمساعدتك
- الاجتماع بفريق التخطيط الخاص بك



يمكن أن يكون مقدمو خدمات دعم عملية الانتقال قبل التسجيل من الجهات المتعاقدّة أو غير المتعاقدّة

مقدمو خدمات دعم عملية الانتقال قبل التسجيل يمكن تعيينهم لمساعدتك في التخطيط الخاص بك. يمكن أن تكون جهات متعاقدّة أو غير متعاقدّة.

✓ لدعمك في التخطيط المتمحور حول الشخص وتحديث خطة IPP الخاصة بك

✓ لمساعدتك في تحديد نقاط قوتك

✓ لمساعدتك في الحصول على المعلومات التي تحتاجها للاختيار

✓ لمساعدتك في تحديد الاحتياجات والأهداف الفورية وطويلة المدى

يمكن لمنسقي الخدمات أيضاً مساعدتك أثناء هذا الانتقال



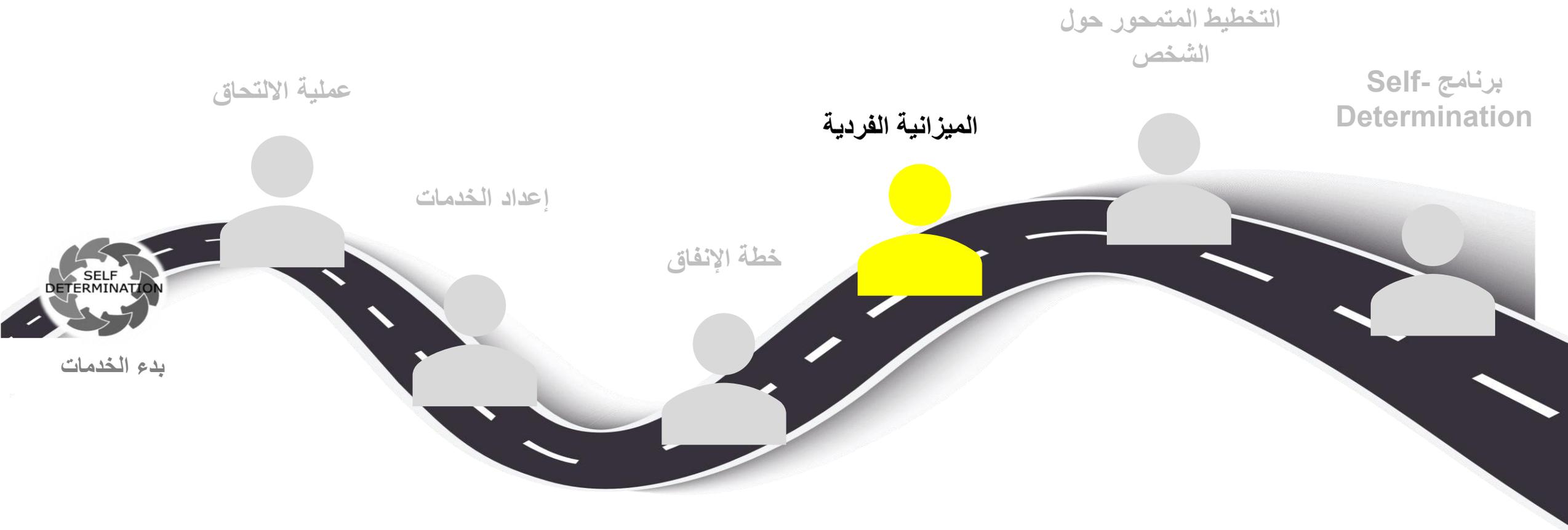
## أمر ينبغي التفكير بها

هل أريد خطة متمحورة حول الشخص؟

مَن الذي سأرغب في أن يساعدني بشأن الخطة المتمحورة حول الشخص الخاصة بي؟

ما هي الأهداف التي قد أريدها في الخطة المتمحورة حول الشخص الخاصة بي في العام القادم؟

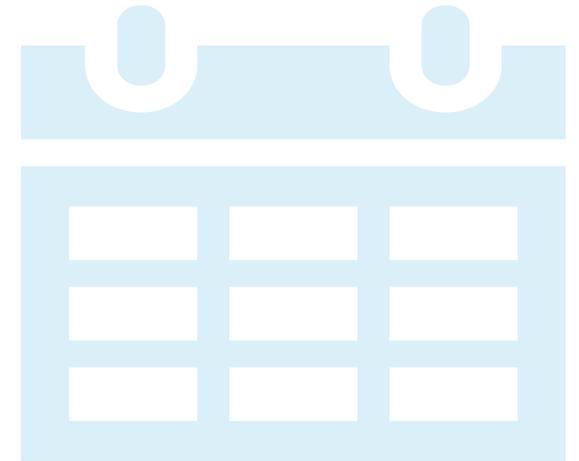
# خارطة الطريق لبرنامج Self-Determination



الميزانية الفردية هي مقدار المال الذي يمكنك إنفاقه على الخدمات.

ستبدأ ميزانيتك بمقدار المال الذي أنفقه المركز الإقليمي على خدماتك خلال الاثني عشر (12) شهرًا الماضية.

سيزودك المركز الإقليمي الخاص بك بالمعلومات التي ستحتاجها لبدء وضع ميزانيتك.



أسباب تعديل الميزانية هي

- إذا لم يتم استخدام خدماتك ضمن خطة IPP الخاصة بك
- إذا كانت هناك احتياجات غير مستوفاة في خطة IPP الخاصة بك
- التغييرات في ظروفك/ احتياجاتك
- تغييرات في الموارد المتاحة لك

يمكن أن يعدل فريق IPP

ميزانيتك بالزيادة أو

النقصان

ستحصل على

مساعدة بشأن

ميزانيتك

منسقو الخدمة وموظفو المركز الإقليمي الآخرين

- يساعدونك في الحصول على المعلومات التي تحتاجها للاختيار
- يدعمونك في اجتماعات خطة IPP الخاصة بك
- يساعدونك في وضع ميزانيتك مع فريق IPP
- يعتمدون ميزانيتك النهائية
- يراقبون ميزانيتك ويبلغونك بأية مخاوف بشأنها

## أمور ينبغي التفكير بها

هل توجد أدوات يمكن أن تساعد فريقنا أثناء وضعي  
لميزانيتي الفردية؟

من يمكنه مساعدتي في فهم كيفية تحديد جميع المبالغ بالدولار؟

ما هي الخدمات وأوجه الدعم التي أحتاجها لتطبيق خطة IPP  
الخاصة بي؟



# خارطة الطريق لبرنامج Self-Determination



تحدد خطة الإنفاق الخدمات والعناصر التي تحتاجها لتنفيذ خطة IPP الخاصة بك.

تتضمن خطة الإنفاق الخاصة بك تكلفة كل خدمة أو مستلزم سيتم شراؤه باستخدام أموال ميزانيتك.

يتم إعداد خطة الإنفاق من قبلك أنت وفريق IPP الخاص بك.



✓ يمكن لخطة الإنفاق الخاصة بك أن تدفع فقط مقابل الخدمات وأوجه الدعم الموجودة في خطة IPP الخاصة بك

✓ لا يمكن لخطة الإنفاق الخاصة بك أن تدفع نظير خدمات الانتقال

✓ يظل المركز الإقليمي الملاذ الأخير للدفع

✓ لا تحتاج خطة الإنفاق الخاصة بك إلى تحديد مقدمي خدمات معينين

✓ لا يمكن أن يكون مقدار خطة الإنفاق أعلى من ميزانيتك



أمور عليك تذكرها بشأن  
خطة الإنفاق الخاصة بك

## يمكنك الحصول على المساعدة بشأن خطة الإنفاق الخاصة بك

قد يقوم المركز الإقليمي أو مقدمو دعم الانتقال بما يلي:

- إخبارك عن تكلفة الخدمات المعتادة
- تحديد الأماكن أو الأشخاص الذين يقدمون الخدمات التي تهتمك
- العثور على الخدمات العامة التي لا يتعين عليك أن تدفع نظير الحصول عليها

مقدمو خدمات الإدارة المالية

- يخبرك بالحد الأدنى للأجور في منطقتك
- يخبرك بتكلفة الضرائب والتأمينات والفوائد

بعد أن تكون قد التحقت في البرنامج ستحتاج إلى الدفع مقابل هذه المساعدة من ميزانيتك الفردية. خصص بعض الأموال في خطة الإنفاق الخاصة بك من أجل المساعدة التي تعتقد أنك بحاجة إليها في العام المقبل، مثل مساعدة من ميسر مستقل.

قبل أن تلتحق بالبرنامج، يمكن أن يدفع المركز الإقليمي لأشخاص أو وكالات مؤهلة يمكنها مساعدتك في وضع خطة الإنفاق الخاصة بك.

الميسر المستقل هو الشخص الذي تختاره أنت لمساعدتك بمجرد تسجيلك في برنامج Self-Determination.

يمكن أن يقوم الميسر المستقل بما يلي:

- دعمك في اتخاذ خيارات مستنيرة بشأن ميزانيتك الفردية
- مساعدتك في العثور على الخدمات وتنظيمها بما يتوافق مع أهداف خطة البرنامج الفردية (IPP) الخاصة بك
- مساعدتك في تحديد الاحتياجات قصيرة الأجل وطويلة الأجل
- إمكانية المشاركة مع فريق IPP ومساعدتك في مناصرة وتلبية احتياجاتك

تعيين ميسر مستقل هو أمر اختياري



قبل أن تنتهي من كتابة خطة الإنفاق الخاصة بك، سيحتاج المركز الإقليمي الخاص بك إلى مراجعتها للتأكد مما يلي:

- جميع الخدمات مؤهلة للمشاركة المالية الفدرالية
- الخدمات العامة تستخدم أولاً، ما لم تكن غير متوفرة
- خطة الإنفاق ستساعدك على تحقيق أهدافك في خطة IPP





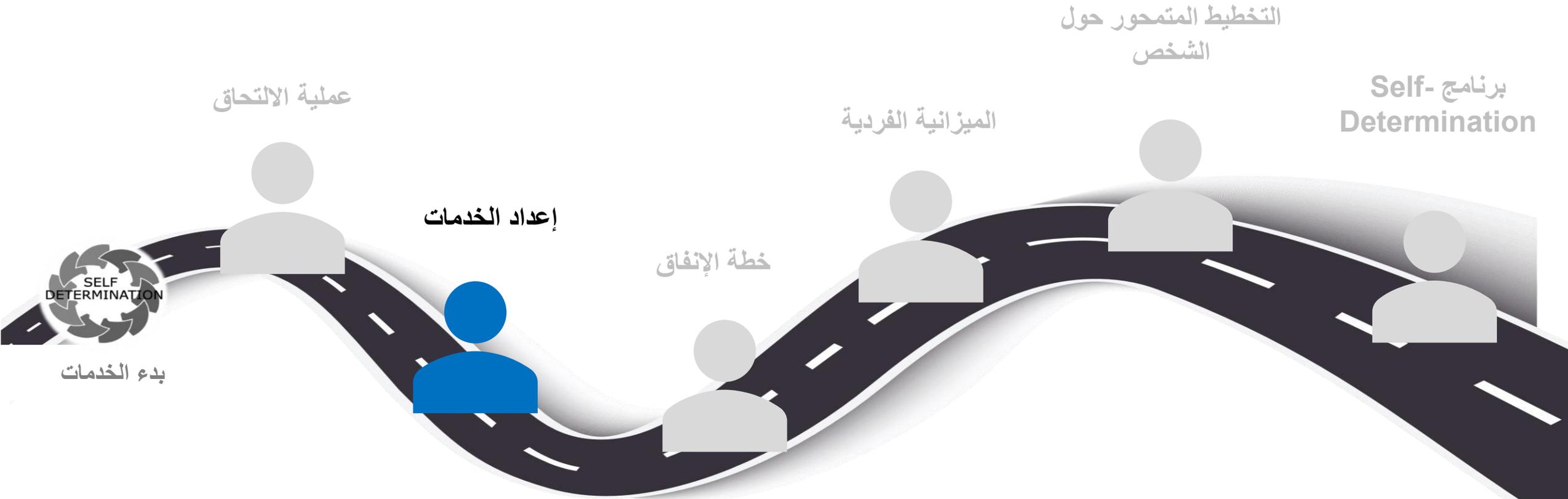
## أمور ينبغي التفكير بها

ماذا لو بدأت تكاليف خطة الإنفاق الخاصة بي في تجاوز مقدار ميزانيتي؟ ماذا يفعل الفريق بعد ذلك؟

هل توجد أداة لخطة الإنفاق أو كيف أقوم بإعداد خطة إنفاق؟

كيف يمكنني تتبع ما أنفقته؟

# خارطة الطريق لبرنامج Self-Determination



يمكنك اختيار مَنْ يمكنه العمل معك لتقديم خدماتك.

- الأشخاص الذين لا يمكن الدفع لهم لتقديم الخدمات
- ولي أمر لطفل قاصر
- شخص لا يستطيع اجتياز فحص التحقق الأمني
- لخدمات الرعاية الشخصية، ما لم يكن هناك استثناء

- أي شخص مؤهل لتقديم الخدمات
- أشخاص تثق بهم
- أشخاص يعرفونك أفضل
- العائلة والأصدقاء
- المعلمون، المعالجون، المدرّسون
- رب العمل

يجب أن تتضمن الخدمات التي تختارها ما يلي



يمكن أن تكون  
جهات متعاقدة أو  
غير متعاقدة



تدعم الاختيار  
والشمول



يجب أن يكون  
مقدمو الخدمة  
مؤهلين



أن تكون خدمة  
مسموح بها فدراليًا

يجب أن تمتثل خدماتك أيضاً للقاعدة النهائية لخدمات HCBS

- هذا يعني أنه يتم تقديم خدماتك بشكل شامل في المجتمع
- الخدمة في مكان أو مقدمة بطريقة لا تصنف الأشخاص حسب الإعاقة أو الخدمة

القاعدة النهائية للخدمات

المنزلية والمجتمعية

(HCBS)

إذا كانت الخدمة مخصصة فقط للأشخاص ذوي الإعاقات النمائية، فستحتاج إلى التحقق مما إذا كانت الخدمة مؤهلة



✓ اسأل المركز الإقليمي الخاص بك عما إذا كانت الخدمة مؤهلة أم لا

✓ يمكن أن تقوم أنت ومقدم خدماتك بالتعاون معًا لإكمال تقييم

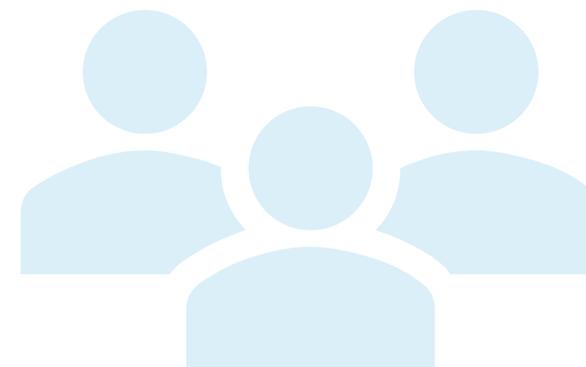
✓ يمكنك أنت ومقدم خدمات الإدارة المالية مراجعة التقييم معًا

✓ كل عام في اجتماع خطة IPP الخاصة بك، ستقوم أنت وفريقك بالتحقق من أنها ما تزال مؤهلة

من الممكن أن تكون الخدمات مؤهلة بموجب تقييم الخدمات المنزلية والمجتمعية (HCBS) ويمكن أن تشمل أماكن التخيم أو فصول الفنون أو مجموعات المسرح

يمكنك الحصول على المساعدة من أجل العثور على الخدمات وأوجه الدعم. تشمل الأمثلة على بعض الأشخاص ممن يمكنهم مساعدتك

- أوجه الدعم الطبيعي
- منسق الخدمة
- مقدم خدمات دعم عملية الانتقال قبل التسجيل
- ميسر مستقل
- مركز موارد الأسرة



## مقدم خدمات إدارة مالية

- ✓ يساعدك على التحقق مما إذا كان موظفوك ومقدمو الخدمات مؤهلين
- ✓ يُكمل إجراءات فحص التحقق الأمني لموظفيك عند الحاجة، ويساعد موظفيك على استكمال المستندات اللازمة
- ✓ يتأكد من عملية الالتزام بقوانين العمل
- ✓ يعمل مع المركز الإقليمي للتأكد من أن خدماتك مصرح بها
- ✓ يدفع مقابل الخدمات وأوجه الدعم خلال العام بأكمله من خطة الإنفاق الخاصة بك
- ✓ يساعدك في التغييرات التي تحدث لمقدمي الخدمات ممن تتعامل معهم، عند الحاجة

عندما ترتب الخدمات،

تحقق جيدًا من أنك

- ✓ شراء الخدمات والسلع اللازمة لتنفيذ خطة IPP الخاصة بك
- ✓ تشتري الخدمات والسلع التي **تلي** متطلبات الولاية والمتطلبات الفدرالية
- ✓ تحدد المؤهلات **وأيضًا** تضع اتفاقية توظيف إذا عينت موظفين
- ✓ تعين موظفين اجتازوا فحوصات التحقق الأمني من أجل تقديم **المساعدة الشخصية**
- ✓ مستعد للإشراف **على الموظفين** والتوقيع على جداول عملهم
- ✓ مستعد لإنهاء خدمة الموظفين الذين لا يتبعون خطة IPP الخاصة بك أو قواعدك للتوظيف أو الذين لم يعودوا قادرين على اجتياز فحص التحقق الأمني



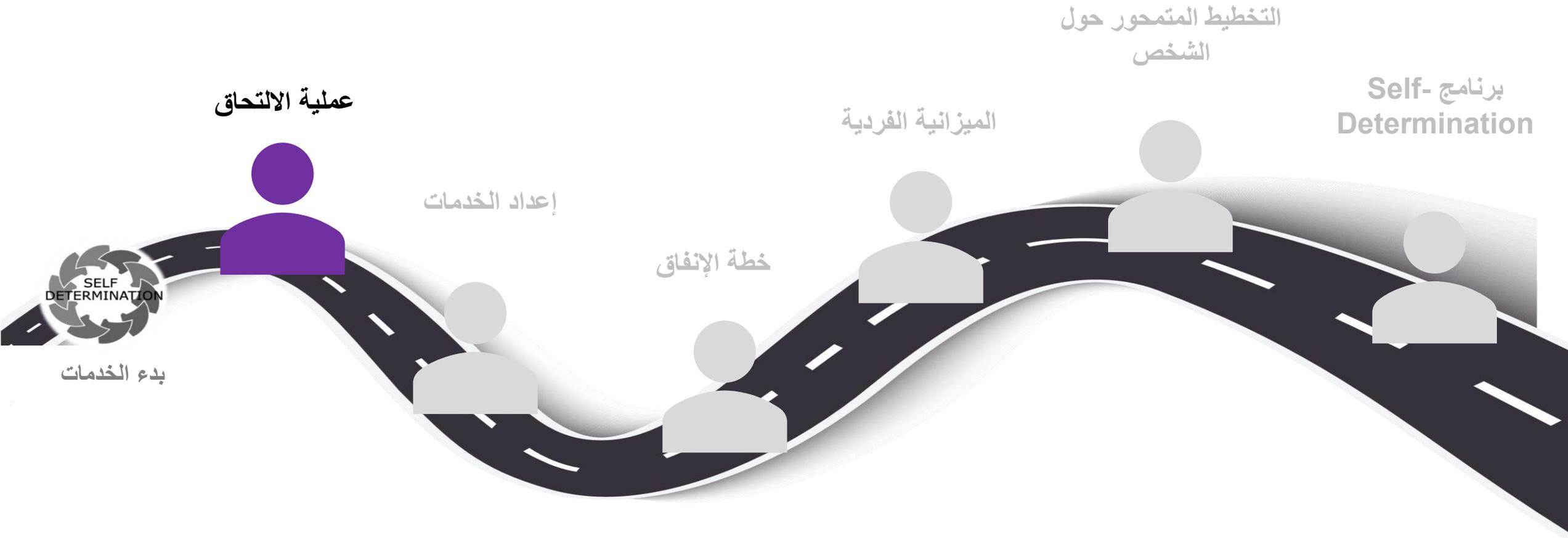
## أمور ينبغي التفكير بها

مَن يمكنه مساعدتي في العثور على موظفين لتقديم الخدمات وأوجه الدعم الخاصة بي؟

هل لدي شخص في حياتي أثق به ويعرفني جيدًا ويرغب في العمل معي؟

هل هناك طرق مبتكرة أعتقد أنه يمكن أن تقدم بها الخدمات وأوجه الدعم الخاصة بي؟

# خارطة الطريق لبرنامج Self-Determination



# الاتحاق ببرنامج Self-Determination

✓ حضور البرنامج التعريفي - إليك المعلومات:

- أخبر منسق الخدمة الخاص بك إذا كنت ترغب في الاتحاق ببرنامج Self-Determination
- قرّر من تريد أن يساعدك بينما تنتقل إلى برنامج Self-Determination
- قم بإعداد الخطة المتمحورة حول الشخص الخاصة بك، إذا كنت ترغب في الحصول على واحدة
- اجتمع بفريق IPP الخاص بك لتحديث خطة IPP الخاصة بك وإعداد ميزانيتك الفردية
- قم بإعداد خطة الإنفاق الخاصة بك وابدأ عملية اختيار الفريق ومقدمي الخدمات لدعمك.
- اعمل مع مقدم خدمات الإدارة المالية وفريق IPP لإتمام خطة الإنفاق الخاصة بك
- تأكد من أن الخدمات مصرح بها في الأنظمة المالية للمركز الإقليمي
- ابدأ بالحصول على الخدمات من خلال برنامج Self-Determination

هناك أوجه دعم متاحة لمساعدتك وأسرتك في التخطيط المتمحور حول الشخص والانتقال قبل الاتحاق بالبرنامج.

- منسقو خدمات
- موظفو المركز الإقليمي الآخرون
- مقدمو خدمات دعم عملية الانتقال قبل التسجيل
- لجنة استشارية محلية للمتطوعين

إذا اخترت الحصول على الخدمات من خلال برنامج Self-Determination بعد حضور هذا البرنامج التعريفي

بعد البرنامج التعريفي وإلى أن يتم تسجيلك في برنامج Self-Determination، يمكن لمنسق الخدمة الخاص بك أو مقدم خدمات دعم عملية الانتقال قبل التسجيل مساعدتك في الحصول على دعم الانتقال مثل ما يلي:

- التدريب والمساعدة في عملية الالتحاق
- تنسيق كيفية تقديم الخدمات وأوجه الدعم
- تعلم كيفية إدارة الميزانية الفردية وخطة الإنفاق
- العمل مع المركز الإقليمي لدعم الانتقال السلس

تتوفر خدمات دعم  
عملية الانتقال قبل  
التسجيل

يجب أن يكون مقدم خدمات الإدارة المالية متعاقدًا لمساعدة المشاركين في برنامج Self-Determination فيما يلي:

- ✓ تعريفك وتدريبك على المتطلبات اللازمة لكي تكون صاحب عمل
- ✓ التحقق من متطلبات القاعدة النهائية لخدمات HCBS
- ✓ مراجعة خطة الإنفاق ومساعدتك في تعديلها لتشمل الحد الأدنى للأجور والضرائب والتأمينات
- ✓ مناقشة خطة الإنفاق والخدمات ونظام الفوترة الإلكترونية مع المركز الإقليمي
- ✓ دعم الانتقال السلس

خدمات الإدارة المالية متاحة  
أيضًا بعد البرنامج  
التعريفي وقبل التحاقك

قبل بدء الخدمات، هناك أمور محددة ينبغي أن تحدث.

- ✓ تضع مع فريقك خطة IPP وميزانية وخطة إنفاق
- ✓ يُكمل مقدم خدمات الإدارة المالية جميع المعاملات الورقية المطلوبة مع موظفيك
- ✓ يقوم مقدم خدمات الإدارة المالية بإدخال معلوماتك ومعلومات موظفيك وخطة الإنفاق في نظامه
- ✓ يُدخل المركز الإقليمي خدماتك في نظامه

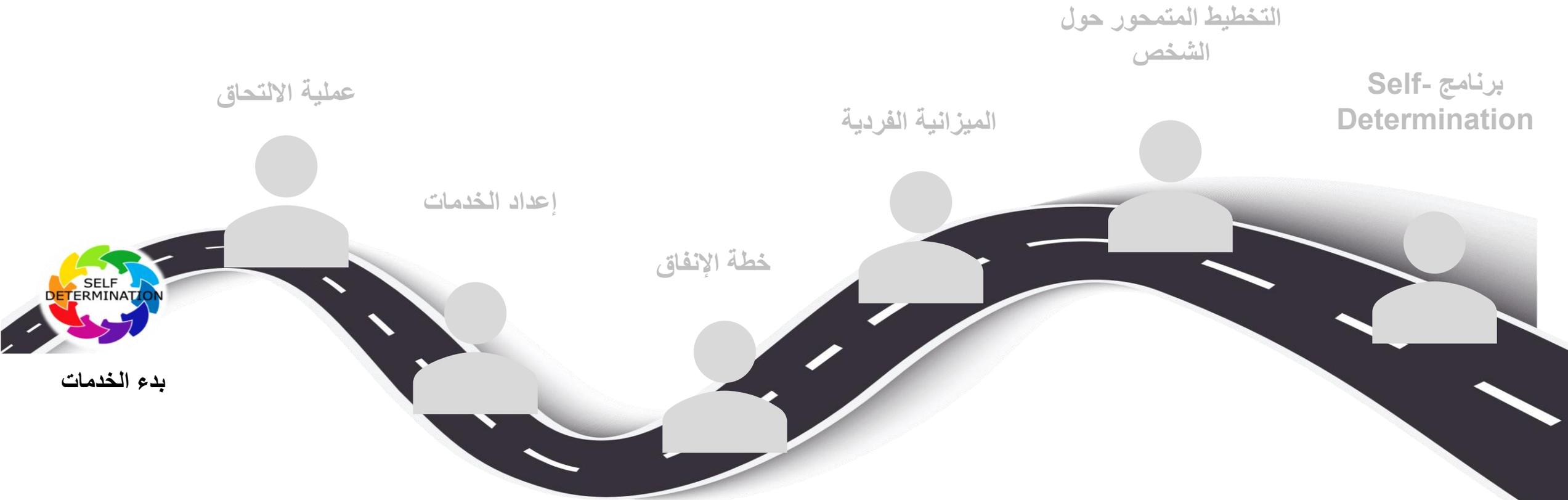


## أمور ينبغي التفكير بها

كم مرة ينبغي أن أسأل منسق الخدمة ومقدم خدمات الإدارة المالية المسؤولين عني حول سير الأمور؟

من يمكنه مساعدتي في التحدث مع الموظفين لدي بشأن موعد البدء إذا استغرقت عملية الالتحاق وقتاً أطول مما كنا نظن؟

# خارطة الطريق لبرنامج Self-Determination



أنت ستكون مسؤولاً عما يلي:

- اتباع الاتفاقيات الخاصة ببرنامج Self-Determination
- إخبار فريقك إذا كان لديك تغييرات أو مخاوف أو أسئلة
- مراجعة إفادات الميزانية الشهرية الخاصة بك
- إدارة الموظفين، إذا كان لديك موظفون
- طلب مساعدة لفهم قوانين العمل وتطبيقها، إذا لزم الأمر



الأمور تسير كما  
هو مخطط لها

## مقدم خدمات الإدارة المالية سوف:

- يستلم ويدفع فواتير خدماتك
- يحتفظ بحساب منفصل لأموالك
- يساعدك على إدارة المعاملات الورقية مثل جداول العمل والسجلات الأخرى
- يزودك ويزود المركز الإقليمي بإفادة خاصة بالميزانية كل شهر
- يساعدك على التأكد من أنك تمتلك ما يكفي من المال للدفع نظير خدماتك طوال العام



الأمور تسير كما  
هو مخطط لها

سوف يجتمع المركز الإقليمي معك للاطلاع على سير الأمور

- هل ما تزال خدماتك تلبى احتياجاتك؟
- الاطمئنان على صحتك وسلامتك وعافيتك
- تحديد أي مزاعم لسوء المعاملة والإهمال والرد عليها



الأمور تسير كما  
هو مخطط لها

هناك أشخاص لمساعدتك إذا كان هناك شيء لا يسير على ما يرام. أخبر فريقك أو منسق الخدمة أو الميسر المستقل إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في إجراءات تغييرات، مثل:

- إذا استقال موظفوك ولم يكن لديك أي دعم
- إذا كنت بحاجة إلى مرافق رعاية شخصية ولم يكن لديك واحد
- إذا كانت لديك حالة طوارئ ينتج عنها تغييرات على احتياجاتك من الخدمات



الأمر لا يسير كما هو مخطط لها

لديك نفس الحقوق في برنامج Self-Determination كما هو الحال في خيارات الخدمة الأخرى. تشمل هذه الحقوق ما يلي:

- نفس الحقوق التي يتمتع بها المنتفعون من المراكز الإقليمية الأخرى مثل، الحق في الكرامة والاختيار
- الحق في عقد اجتماع خطة IPP لمناقشة التغييرات المطلوبة في خدماتك وطلب طعن في الأمور التي لا توافق عليها
- الحق في عدم التعرض للأذى أو إساءة المعاملة أو الإهمال



الأمور لا تسير كما  
هو مخطط لها

هناك جهات اتصال مختلفة يمكنها مساعدتك، وتتضمن ما يلي:

- منسق الخدمة الخاص بك
- مسؤول المظالم الخاص ببرنامج Self-Determination في DDS
- مُناصر لحقوق العملاء
- تقديم شكوى إلى مدير المركز الإقليمي الخاص بك إذا كنت تعتقد أن حقوقك يتم انتهاكها (شكوى 4731)
- تقديم طلب إلى إدارة DDS إذا لم تكن راضيًا عن الرد من مدير المركز الإقليمي الخاص بك



الأمر لا تسير كما  
هو مخطط لها

يجب أن تكون أنت وفريقك وكل من يعمل معك على دراية بعلامات إساءة المعاملة أو الإهمال

- تعرّف على الأنواع المختلفة لإساءة المعاملة
- تعلّم كيفية التعرف على وجود إساءة معاملة
- تعرّف على مكان وكيفية الإبلاغ عن الإساءة



الأمر لا تسير كما  
هو مخطط لها



ما الذي ينبغي فعله إذا كنت تعتقد أن هناك إساءة تحدث لك أو لشخص تعرفه.

## أبلغ الأشخاص المعنيين

- منسق الخدمة الخاص بك
- مركز الإقليمي
- الخدمات الوقائية للكبار
- الخدمات الوقائية للأطفال
- الجهات الأمنية المحلية
- الأخصائيون الطبيون

## أبلغ شخصاً تثق به حتى يتأكد من سلامتك

- العائلة
- أصدقاء
- أشخاص في مدرستك
- أشخاص في العمل
- ميسر مستقل

يمكن لمسؤول المظالم مساعدتك أنت وعائلتك في المشاركة في البرنامج من خلال ما يلي:

- توفير المعلومات لعملاء المركز الإقليمي وعائلاتهم
- المساعدة في إيجاد حلول للخلافات
- التحقيق في الشكاوى المتعلقة بتنفيذ البرنامج
- التوصية باستراتيجيات التغيير للإدارة والهيئة التشريعية
- تجميع البيانات وتقديمها إلى الهيئة التشريعية

يمكن الاطلاع على معلومات مسؤول المظالم الخاص ببرنامج Self-Determination عبر الإنترنت على الرابط:

[office-of-the-self-determination-ombudsperson](https://www.cdps.org/office-of-the-self-determination-ombudsperson)



## أمور ينبغي التفكير بها

هل أعرف إلى مَنْ أتحدث عندما أواجه مشكلة مع الموظفين لدي أو خدماتي؟

هل أعرف إلى مَنْ أتحدث إذا انتقلت أو إذا تغيرت احتياجاتي؟

مَنْ الذي يمكنني إخباره إذا رأيت أو شعرت بعلامات إساءة المعاملة؟

## بعد البرنامج التعريفي

- ✓ راجع النشرات
  - ✓ اطرح الأسئلة
  - ✓ قرّر إذا كان برنامج Self-Determination مناسبًا لك
  - ✓ أخبر منسق الخدمة الخاص بك
  - ✓ راجع مواد التدريب الإضافية
  - ✓ استخدم أوجه دعم الانتقال والموارد الأخرى المتاحة لك
- نتمنى لك التوفيق في رحلتك مع برنامج Self-Determination!





نشكرك على حضورك.